

联合国

MAY 02 19



## 安全理事会

...ICA COLLECTION

Distr.  
GENERALS/22543  
29 April 1991  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

联合国中美洲观察团

秘书长的报告

1. 1990年11月5日，安全理事会通过第675(1990)号决议，其执行部分如下：

“1. 核可S/21909号文件所载的秘书长报告；

“2. 决定在其权力下将第644 (1989)号决议规定的联合国中美洲观察团的任务期限延长六个月，至1991年5月7日为止，考虑到S/21909号文件所载的秘书长报告和在当前对维持和平资源的需求日增的时期必须继续谨慎掌握开支；

“3. 请秘书长随时将进一步事态发展充分通知安全理事会，并在新的任务期限结束前就该观察团业务的所有方面提出报告。”

2. 本报告系应安全理事会(第675(1990)号决议第3段的请求提出的，其中载述1990年10月27日至1991年4月29日期间中美洲观察团的组织和业务活动以及我关于中美洲观察团前途的结论和建议。我的建议考虑到该区域在过去六个月来的事态发展以及中美洲观察团迄今在执行任务中取得的经验。

指挥、组成和部署

3. 我曾于1990年10月26日的报告(S/21909, 第35段)中通知安全理事会，我打算依照同一报告第34段所列裁减中美洲观察团兵力的建议，把观察团指挥官的军衔由少将级降低为准将级。安理会核可我的建议之后，已于1990年12月中完成必要的

裁减，首席军事观察员阿古斯丁·克萨达·戈麦斯少将已于1990年12月20日卸下指挥官职务。自该日起，在任命继任人以前，由刘易斯·麦肯齐准将(加拿大)以临时首席观察员的身份代行中美洲观察团指挥官的职务。按照我1991年4月22日致安全理事会主席的信(S/22527)和主席1991年4月24日的复函(S/22528)，我正采取步骤，任命维克托·苏安塞斯·帕尔多准将(西班牙)为首席军事观察员，任期自1991年5月13日起，但需视中美洲观察团任务期限是否延长而定。

4. 截止1991年4月，中美洲观察团的兵力为187人，组成如下：

联合国军事观察员

阿根廷	1
巴西	14
加拿大	29
哥伦比亚	8
厄瓜多尔	12
印度	12
爱尔兰	19
西班牙	37
瑞典	12
委内瑞拉	<u>14</u>
小 计	<u>158</u>

海军中队

阿根廷	<u>29</u>
共 计	<u>187</u>

除上述人员外，德国还派出5名文职医官、5名医务助理和4名飞行员协助中美洲观察团。

5. 在1991年4月后期，中美洲观察团共有65名国际工作人员和82名当地应聘的文职人员。工作人员共147人，比1990年10月的183人减少20%左右。此外，还有21名文机组人员和维修人员，经管向一家商营公司租来的6架直升机。

6. 自1990年11月至1991年1月，有16名军事观察员暂离中美洲观察团，前往联合国核查海地选举观察团（核查海地选举观察团）担任保安观察员。另有三名中美洲观察团文职支助人员先后在核查海地选举观察团任职。此外核查海地选举观察团并向中美洲观察团借用30辆陆上车辆，为期四个月左右。

7. 下表及所附地图列示目前中美洲观察团的部署情况，该团总部仍设于洪都拉斯特古西加尔巴。现行部署情况反映了我1990年10月26日的报告（S/21909）中的建议。

	<u>联络处</u>	<u>核查中心</u>	<u>执勤巡逻哨</u>
哥斯达黎加	圣约瑟		
萨尔瓦多	圣萨尔瓦多	圣米格尔	
危地马拉	危地马拉城	埃斯基普拉斯	
		胡蒂亚帕	
洪都拉斯	特古西加尔巴	乔卢特卡	拉埃斯佩兰萨
		圣罗莎·德·科潘	拉瓜里塔
		圣洛伦索·	
尼加拉瓜	马那瓜	奇南德加	波托西
		埃斯特利	奥科塔尔

- 海军核查中心负责巡逻丰塞卡湾和沿海各国附近领水，并向中美洲观察团总部直接报告情况。

## 行 动

8. 我在1990年10月26日的报告(S/21909)中建议在1990年上半年尼加拉瓜停战以后关闭中美洲观察团的一些核查中心并将其兵力削减约40%。同时,我肯定安全理事会1989年11月7日第644(1989)号决议规定的中美洲观察团的任务继续有效。这项任务是委托中美洲观察团核查中美洲五国政府遵守《第二次埃斯基普拉斯协议》中关于停止援助该区域非正规部队和叛乱运动、防止利用一国领土袭击任何其他国家的安全承诺的情况。因此,中美洲观察团以新的较小兵力继续在最可能发生违反埃斯基普拉斯承诺事件的敏感边界地区进行巡逻。

9. 虽然陆上巡逻从1990年5月至11月期间的共约45万公里减少到过去6个月的略多于25万公里,但巡逻地点集中于较以前为小的范围。中美洲观察团在其目前集中执勤的边界地区仍然保持以前的巡逻次数,有时甚至有所增加。相反地,虽然直升飞机架数从12架减少到6架,但直升飞机巡逻从1990年5月至10月期间的570个小时增加到过去6个月的700多个小时。在同一时期,驻圣洛伦斯的海军部队巡逻了1 800多个小时,包括750多个小时夜间巡逻,巡逻航程共17 000海里。

10. 中美洲观察团虽然在陆地、空中和海上进行了如此频繁的巡逻,但没有直接观察到违反安全承诺的任何具体行动。然而,中美洲观察团注意到,驻在某些敏感边界地区的国民军和保安人员有时显得其兵力不足以使有关政府遵守这些承诺。的确,在过去6个月中,中美洲观察团观察员发现有关国家倾向于削减驻在过去可能曾发生、现在可能继续发生违反安全承诺事件的某些地区的国民军和保安人员。在一些地区,国家官员和当地居民告诉中美洲观察团,有一些武装人员从事性质不明的越界活动。然而,中美洲观察团没有得到直接证据,证明这些活动构成违反安全承诺事件。相反,国家当局经常告诉中美洲观察团说,这类事件实质上属于犯罪性质。

11. 设在洪都拉斯圣洛伦斯的海军核查中心继续在丰塞卡湾及附近太平洋水域巡逻。起初仅在白天巡逻,从1990年最后一季度开始在夜间也巡逻,现在夜间巡逻占总数的三分之一。1990年10月进行了进一步调整,开始同直升飞机进行联合巡逻。

此后共进行了30多次联合巡逻，参加联合巡逻的直升飞机共飞行了50多个小时。中美洲观察团观察员从同海军核查中心协调行动的直升飞机上帮助指引快速巡逻艇驶向似乎值得中美洲观察团注意的船只。海军核查中心正在编制的数据基使中美洲观察团能够确定偏离经常交通方式的情况，这些情况可能意味着发生了违反《第二次埃斯基普拉斯协议》承诺的事件。

12. 到1990年12月1日，中美洲观察团空军联队的直升飞机减少了一半，从12架减至6架，空军联队的实力现为一架固定翼飞机和六架直升飞机。1990年12月加拿大直升飞机中队及其八架直升飞机撤返之后，目前中美洲观察团的所有直升飞机均从商业公司租用。在过去六个月中，德国捐助的固定翼飞机飞行了500多小时，包括医疗后送飞行和专门任务飞行；直升飞机的飞行时间共2 000小时，包括医疗后送飞行以及支助难民专员办事处和支助核查委员会的专门任务飞行。中美洲观察团直升飞机被地面小型武器的火力击中两次，一片螺旋桨被击穿。一次射击事件中的一名嫌疑犯已被逮捕，后来表示认罪；第二次火力来源尚无法确定。

13. 由五名医生和五名医务助理组成的中美洲观察团医务组除发放预防性药物、免疫接种和急救训练之外，继续为观察人员提供常规和急救治疗。医务组还帮助洪都拉斯保健当局在无路可通的地区开展对儿童进行疫苗接种和喂养活动。此外，应哥斯达黎加政府的请求，观察团医务组于1991年4月23日派遣六名成员前往该国，向4月22日哥斯达黎加和巴拿马东部地区地震的受害者提供紧急医疗服务。地震发生后，观察团的四架直升飞机也立即参加了哥斯达黎加境内地震后的救援和救灾活动。

14. 在本报告所述期间，中美洲观察团收到三项请求，要求调查关于违反《第二次埃斯基普拉斯会议协议》承诺的事件。1991年1月7日收到第一项请求，是萨尔瓦多政府提出的，要求观察团调查显然是法拉本多·马蒂民族解放阵线（马蒂民解阵线）在萨尔瓦多使用的山姆-7型和山姆-14型地对空导弹的来源，尤其是1990年11月23日在乌苏卢坦省所使用的导弹来源。尼加拉瓜政府同观察团充分合作，并证实这

些导弹是某些军官协助从尼加拉瓜军火库中非法运出，于1990年10月交给马蒂民解阵线。新闻界后来报导，马蒂民解阵线于1991年2月2日将其中17枚导弹交还尼加拉瓜政府；据说马蒂民解阵线发射了另外11枚导弹。观察团在1991年3月8日的一份报告中将其调查结果正式送交萨尔瓦多和尼加拉瓜政府。

15. 1991年1月15日再次收到萨尔瓦多政府的请求，请中美洲观察团按照所附的一份序列号调查萨尔瓦多部队没收的大批武器来源，其中大部分是小型武器。中美洲观察团在收到萨尔瓦多政府进一步澄清和详细情况之前尚未能就这项请求采取行动。

16. 第三，在洪都拉斯部队1991年2月22日在洪都拉斯和尼加拉瓜边境附近截获一辆装载武器和其他作战物资的卡车以后，洪都拉斯政府于1991年3月11日请中美洲观察团调查这批作战物资的来源。中美洲观察团从尼加拉瓜政府获得该国政府自己调查结果的答复，调查表明，这批军用物资可能是在尼加拉瓜军队人员的协助下非法运进洪都拉斯的。一旦收到尼加拉瓜当局进一步的情报后，中美洲观察团就尽快完成该问题的报告。根据惯例，报告将向有关国家政府分发。

17. 中美洲观察团曾经两次在萨尔瓦多和洪都拉斯边境或边境附近发生敌对行动时，提供援助。1990年12月12日上午，中美洲观察团接到驻在靠近该边境的拉瓜里塔(La Guarita)执勤巡逻哨的观察员报告，那天早些时候萨尔瓦多军队在萨尔瓦多领土上同马蒂民解阵线的部队发生冲突后，约200名萨尔瓦多部队人员在拉瓜里塔避难。中美洲观察团同洪都拉斯当局协商后用直升飞机把一支医疗队派到现场，去救护若干受伤的萨尔瓦多士兵。下午晚些时候，应洪都拉斯当局的要求，中美洲观察团用三架直升飞机把13名伤势最重的萨尔瓦多士兵撤到特古西加尔巴。随后萨尔瓦多士兵，包括受伤士兵的遣返工作都由这两国政府直接进行，中美洲观察团没有参与。

18. 1991年4月2日下午早些时候，洪都拉斯政府通知中美洲观察团说，在马蒂民解阵线数小时前进攻埃尔·波伊(EL Poy)的萨尔瓦多海关检查站之后，一队萨尔瓦多士兵和海关官员从该检查站越境进入洪都拉斯领土。应洪都拉斯政府要求，由圣

罗莎德科潘和埃斯基普拉斯的核查中心的军事观察员组成的小队下午晚些时候到达埃尔·波伊。当时马蒂民解阵线的人员已从边防海关检查站撤退并离开了埃尔·波伊。该小队被陪同察看了两具萨尔瓦多士兵的尸体和严重损坏的萨尔瓦多海关检查站的情况。

19. 中美洲观察团执行其任务的另一项主要活动是同五个东道国每一个国家的各级军事和民政当局不断保持密切的联系。首席军事观察员以观察员身份应邀出席1991年4月12-13日在尼加拉瓜的马拉瓜召开的中美洲安全委员会的会议。这次会议提供了一次宝贵的机会，各方就中美洲观察团如何加强对中美洲和平进程的贡献和安全委员会1990年11月23-24日在特古西加尔巴召开的前一次会议上通过的建议(S/22057)交换意见。这些建议后来在1990年12月15-17日在蓬塔雷纳斯召开的中美洲五国总统首脑会议上得到五国总统的核可。(A/45/906-S/22032)。

#### 同当事各方的关系

20. 中美洲观察团继续与所有五个东道国的军民当局保持极佳的工作关系。总的来说，中美洲观察团同所有阶层的接触反映出各国当局抱着积极态度，并愿意尽可能协助方便中美洲观察团的工作。但是令人遗憾的是，迄今只有一个国家按照观察团在开始时同五国政府个别签订的协议向中美洲观察团提供免费办公房舍。在其他四个国家当中有一个国家部分资助中美洲观察团驻该国办公室的租金。但是其余三个国家迄今未支付中美洲观察团的房舍租金。我已指示首席军事观察员按照行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)一再表示的意见(见A/44/874, 第20段和A/45/832, 第25段)，同有关国家政府继续处理这个问题。

#### 财政方面

21. 大会1990年12月21日第45/247号决议授权秘书长，如果安全理事会决定将中美洲观察团的任务期限延长到1991年5月7日以后，承付该观察团从1991年5月7日

起至11月7日期间的费用，每月至多毛额2 730 000美元(净额2 633 000美元)，但须要事先征得行预咨委会同意。如果安理会这样决定，则联合国应负的中美洲观察团延长任务期限六个月的费用将在大会第45/247号决议核定承付的款额范围之内。

22. 到1991年4月初，尚未缴付给中美洲观察团特别帐户1991年5月7日终了任务期间的摊款共750万美元。

### 意 见

23. 我仍然相信中美洲观察团会继续对中美洲的和平进程作出宝贵贡献，它能为核查五个中美洲国家政府是否遵守《第二次埃斯基普拉斯会议协议》安全承诺提供公平的机制。令人满意的是，五国总统于1990年12月15日至17日在哥斯达黎加蓬塔雷纳斯首脑会议结束时亲自发表的联合声明(A/45/906-S/22032)中表示他们对中美洲观察团满怀信心。同时，重要的是要再次强调我在1990年10月26日的报告(S/21909)第27段中提出的要点，即中美洲观察团的任务、配备的人员和设备不是为了侦测秘密活动，也不是为了采取实际行动来防止这些活动。这些职能属于该五国政府，它们在埃斯基普拉斯同意停止援助非正规部队和叛乱分子运动，并防止利用一国的领土来攻击另一个国家。

24. 在即将终了的任务期间内，我指示进行一项研究，探讨中美洲观察团目前工作方法的成本效益。该研究需要考虑到中美洲各国家安全委员会1990年11月23日和24日在洪都拉斯的特古西加尔巴举行会议时向中美洲各国总统提出的有关建议(A/45/922-S/22057)。其中内容除其他事项外，包括：所有有关方面进一步努力改善中美洲观察团与五国政府之间的联系和资料交流；中美洲观察团改进其通讯系统，必要时可购置其他设备，如现代通讯和雷达设施；中美洲观察团在该区域国境线上加强观察和核查活动。这项研究也需考虑到上述第10段所述，迄今为止中美洲观察团在大规模巡逻活动中尚无发现任何一起违反在《第二次埃斯基普拉斯会议协议》承诺的行为。由此引起的问题是，考虑到安全理事会第675(1990)号决议执行部分第2段提到

“在当前对维持和平资源的需求日增的时期必须继续谨慎掌握开支”，因此这种巡逻是否符合成本效益。

25. 该研究得出的结论说，中美洲观察团应继续在最容易发生违反《第二次埃斯基普拉斯会议协议》承诺的行为的那些边界地区维持经常而明显的活动；另外，巡逻是从事这类活动，实现我1990年10月26日报告(S/21909)第28段所述目的的最佳办法。它还得出结论说，中美洲观察团在这些边界地区活动的重点应更直接地集中于同有关国家保安当局进行联络和资料交流，以便使中美洲观察团能确证这些国家正在采取必要行动，以使本国能够履行《第二次埃斯基普拉斯会议协议》规定的各项承诺。

26. 临时首席军事观察员建议相应地修改中美洲观察团的行动方法。这将同上述第24段所指的中美洲安全委员会第一项建议相一致。麦肯齐将军还向我提议，中美洲观察团以130名军事观察员的兵力就能够对潜在的敏感地区展开必要活动，从而使目前批准的158名兵力减少约18%。中美洲观察团的空中联队将随之同样裁减。至于其他设备，中美洲观察团的通讯已经非常出色；而且鉴于观察团无需进行侦察，因此我认为没有必要象中美洲安全委员会建议的那样，向它提供雷达设施。

27. 中美洲五国政府事先已得悉上述研究得出的结论以及我拟接受这些结论的打算。它们在答复中对于我决定建议将中美洲观察团的任务期限再延长六个月，表示满意。它们重申，在目前情况下，极有必要考虑中美洲观察团现有任务期限中的部署情况，加强中美洲观察团在边界地区的观察和核查行动。它们认为，减少拟议边界线上的中美洲观察团兵力将会对其充分执行任务的能力产生不利的影响。不过，它们重申愿意在各自职责范围内加强中美洲观察团和各国保安当局之间的联络和联系。它们表示愿意与秘书处一起审查该区域的事态发展，以便就中美洲观察团工作方法应作出的任何变动，达成协议。

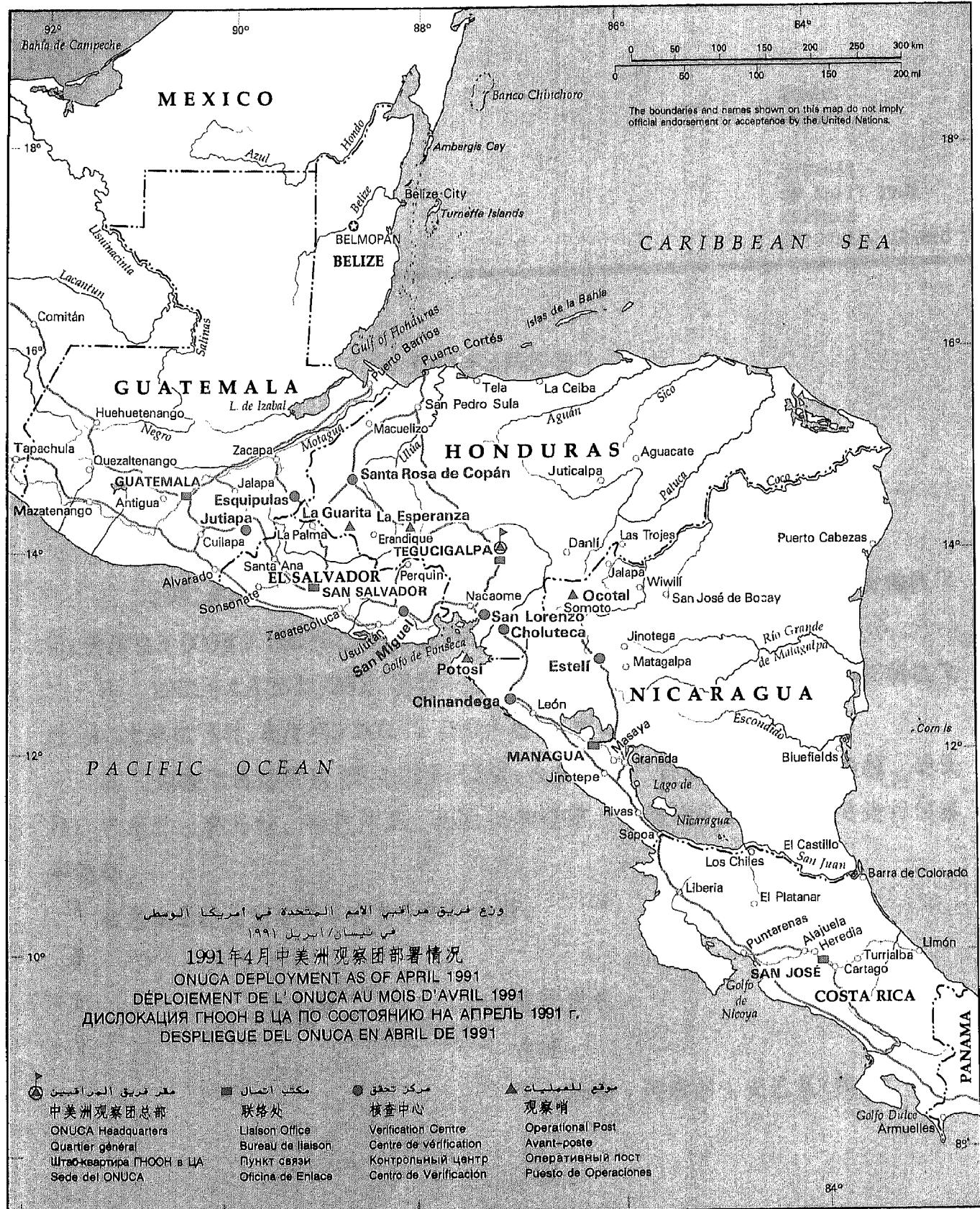
28. 中美洲安全委员会在1990年11月23日和24日的会议上还通过了几项建议。执行这些建议意味着要改变中美洲观察团的任务规定。具体而言，委员会要求联合

国和美洲国家组织协助解除平民武装、扫雷和核证武库盘存。最后一项已被视为商议削减中美洲武装部队的第一步。我已通知五国政府，一经安全理事会核可，联合国将在其资源和能力范围内随时提供所求援助。五国政府对该项反应表示欢迎。虽然有些国家在解除平民武装和削减武装部队规模这方面，个别取得进展，但令人遗憾的是，该区某些地方仍然发生武装冲突，所以目前难以在区域一级处理这些问题。如果中美洲五国明确要求除了中美洲观察团的现有任务外还再增加新的任务，我当然会斟酌情况向安全理事会提出建议。

29. 我已认真审议了上文第27段所摘列的中美洲五国政府的看法。我理解到它们希望中美洲观察团的力量维持在目前的水平。但另一方面，临时首席军事观察员建议，中美洲观察团力量稍减，任务仍可圆满执行。安全理事会就这个问题最近的一项决议，提请注意，由于在此期间内需要日大对维持和平的资源，因此，支出情况必须细心监测。既然如此，我认为建议适量削减中美洲观察团力量是正确的。我曾向中美洲五国政府保证，我会随时建议安全理事会将观察团的力量恢复到目前的水平，甚至增强其实力，如果充分执行中美洲观察团的任务确实有此需要。

30. 因此我建议安全理事会将中美洲观察团的任务期限再延长六个月，到1991年11月7日；其任务仍与经1989年11月7日安全理事会第664(1989)号决议所核可者相同；其军事观察员也应减至130人。

31. 最后，我谨向1990年12月20日以前领导中美洲观察团的首席军事观察员阿古斯丁·克萨达·戈麦斯少将和他离职后卓越地领导观察团的临时首席军事观察员刘易斯·麦肯齐准将致敬。我还向中美洲观察团全体男女军事人员和文职人员致敬，对他们在即将结束的任务期间内履行其职责时所表现的风范表示赞扬。他们的表现为他们自己、他们的国家，也为联合国赢得了极大的荣誉。



## 1991年4月中美洲观察团部署情况

**ONUCA DEPLOYMENT AS OF APRIL 1991**

DÉPLACEMENT DE L'ONUCA AU MOIS D'AVRIL 1991

ЛИСЛОКАЦИЯ ГНООН В ЦА ПО СОСТОЯНИЮ НА АПРЕЛЬ 1991 г.

#### **DESPLIEGUE DEL ONUCA EN ABRIL DE 1991**



مطر فريق المحراء

中美洲观察团总部

UNICA Headquarters

## **ENSAI Headquarter**



مکتب اعتماد

联络处

Waisan Office



برکت تحقق

检查中心

Verification Centre



موقع المعلميات ▲

观察哨

Operational Post